



An Information Magazine for the International Community in Kochi

在住外国人のための生活情報冊子「Tosa Wave」2007年8月・9月号(Vol. 19) 発行: 財団法人高知県国際交流協会

“Animals and Insects in Kochi”

Kochi is blessed with an abundance of nature and a warm climate, meaning that a variety of animals and insects live here. Of course, most animals are harmless, but there are more than a few insects that will shock you. In this edition, we will tell you about some of these unusual bugs and suggest some places where you can enjoy watching or even touching these creatures!

Weird and Scary Insects in Kochi BY MATT DOUGLAS

What they don't tell you before you arrive in Kochi is that it happens to be the home of a plethora of creepy-crawlies seemingly from out of this world! Let's take a look at just three of them.

Geji-geji

With 15 pairs of legs, several feelers which are longer than its body, and a floating-style of locomotion, this must be Kochi's most unpleasant bug. Being nocturnal, you will often see them in your headlights as they scuttle away just like the 'Makkuro-kurosuke' from Miyazaki Hayao's anime.



Geji-geji

Mukade

Much more dangerous are mukade – centipedes. Much larger than what most foreigners are used to, Japanese mukade are poisonous, and are known to attack humans with their painful sting. Apparently, you can kill them with green tea!



Mukade

Suzumega

Literally 'Sparrow Moth', this insect looks and acts just like a hummingbird. Its wings flap so fast you cannot see them as they flit from flower to flower.



Suzumega

Let's find cattle in Kochi BY TOSHIKO IMOTO

In Kochi, there are many places where you can see cattle. One of the most famous is "Tengu-kogen highland" in Tsuno Town and another is "Onaro-en Park" which is a 'welfare farm' located in Koda, Kochi City.

Tengu-kogen highland is located at the east end of the Shikoku karst that is one of the biggest karsts in Japan. The area has beautiful scenery, fresh air, and views of cattle grazing in the pasture with green grass swaying in the breeze, making it a really relaxing place. The highland is sometimes icy in winter and if the snow is deep, it becomes a ski run – the only place where you can enjoy skiing in Kochi. Tengu-kogen highland also has a campground with accommodation facilities that will make your visit even more relaxing.

Onaro-en Park is located near Kochi City Centre. The park has many domesticated animals, including cattle pastured in a large field, and various birds such as beautiful peacocks. There are picnic spots and many kinds of wooden playground equipment, making it ideal for families.

Where horses are waiting for you BY TAISUKE MATSUO

Let me introduce two places where you can see horses in Kochi. One is the Kochi Racetrack. Inside the racetrack grounds are Chibikko Park, Chibikko Land, and Chibikko Farm where people can have a good time with their family. Of course, on race days you can watch the horses run, but on non-race days you may freely walk around the grounds and, with a group-booking, even meet the horses in person! Entry is free on non-race days. On race days, entry for adults is 100yen, and children are free (must be accompanied by an adult). Why not go have a look at horses racing? Inquiries: 088-841-5123

The second place is MRC Horseback Riding Club, located on the peak of Washio Mountain in the west of Kochi City. It commands an impressive view of the city. Riding outside surrounded by such a beautiful environment is one of this club's major charms. There are also night lessons, so you can learn to ride while looking over the lights of the city! MRC accepts everyone, from beginners to experienced riders. Trial lessons are available for 2007yen. Inquiries: 088-840-0165

Monkey Park BY SHIMA MATSUI

In Otsuki town, in the west part of the prefecture, is Kochi's only monkey park, where you can feed wild monkeys (walk about 1km toward the Odoyama observation point from Kannoniwa on the walking trail). About 200 monkeys live there and visitors can feed them. Some of them aren't afraid of humans so you can feed them by hand. But be aware that they are still wild animals. In spring, endearing baby monkeys show up and will entertain visitors. Also the 500 cherry blossom trees in the park are fantastic in spring. Visitors can drive into the park by car but naughty monkeys may play with your antenna and windshield wiper, so watch out!

Open 9:00 ~ 16:00

Closed Mondays and every 2nd and 4th Friday

Fee: 200yen fee includes feed



高知の動物と虫

自然豊かで気候の温暖な高知には様々な動物や虫が住んでいます。もちろん人の心を癒してくれる動物もいれば、人を困らせる虫も少なからずいます。今回はそうした変わった虫や動物とのふれあいを楽しめる場所を紹介します。

外国人にとって気になる虫 (担当: マット・ダグラス)

初めて高知に来たときに、宇宙から来たかと思うほど変わっている虫が沢山生息していることにびっくりしました。

ゲジゲジ

ゲジゲジは足の数が15対で、体より長い触角をもつ、浮いているように動く、高知県の一番気持ち悪い虫でしょう。夜行性のため、ヘッドライトの光で逃げていく姿をよく見ます。初めて見た時、宮崎駿のアニメに登場する真っ黒クロスケと思いました！



ゲジゲジ

ムカデ

ゲジゲジよりもっと危ない虫です。外国でよく見るものと違って、日本のムカデは大きくて、有毒です。意図的に人間を攻撃することもあり、噛まれたらかなり痛いですが、日本茶をかけたら死ぬそうです。



ムカデ

スズメガ

スズメガの姿と飛び方はまるでハチドリみたいです。羽の動きは見えないくらい速くて、花の蜜を吸います。



スズメガ

高知で牛に会おう! (担当: 井本敏子)

高知県で牛が放牧されている場所は数多くあるが、有名なところでは津野町にある天狗高原と高知市神田にある福祉牧場おおなる園で牛と出会うことができます。

天狗高原は日本三大カルストの一つである四国カルストの東端に広がっており、四国の山々が広がるパノラマや澄んだ空気、風に揺れる青草と放牧されている牛が心を癒してくれます。高原は冬には一面氷の世界に変貌することもあり、積雪があれば県内唯一のスキーグレンデでスキーが楽しめます。キャンプ場や宿泊施設などもあるので十分に楽しめるはずです。

市街地近くにある福祉牧場おおなる園は、くじゃくなどの鳥類や小動物を飼育している動物園があり、広い野原には牛が放牧されています。木で作られた子ども向けの遊具もあり、ピクニックなどで家族が楽しめる場所になっています。

馬に会える場所 (担当: 松尾泰輔)

高知県内で馬に触れあえる場所を2つ紹介します。1つは高知競馬場。高知競馬場には、ちびっこ広場、ちびっこランド、ちびっこファームなど家族で楽しめる場所がいっぱい。開催日はもちろん競馬が楽しめ、非開催日には自由に入場でき、団体での予約があれば、馬とのふれあいや乗馬も楽しめます。非開催日の入場料は無料。開催日は大人100円、子ども(大人の同伴が必要)は無料です。走る馬たちと会いに行こう! 問合せ先088-841-5123

2つ目はMRC乗馬クラブ。高知市の西部、鷲尾連山の山頂にあり、高知市内を一望できる。恵まれた自然環境の中、外乗の醍醐味を存分に満喫できる。ナイトレーズンで夜景を望みながらの乗馬は最高。ビギナーからベテランまで、個性に合わせて指導をしてもらえるのも嬉しい。今なら2007円で体験乗馬が楽しめます。問合せ先088-840-0165

お猿公園 (担当: 松井姿磨)

高知県西部の大月町(観音岩から遊歩道を大堂山展望台へ約1kmのところ)に高知県で唯一、野生のニホンザルに餌付けをしているお猿公園があります。ここには約200匹の野猿が生息していて、エサを与えることができます。人間に慣れている猿には、直接エサを手渡すこともできます。ただし野生ですので十分注意が必要です。春には愛くるしい小猿の姿を見ることができます。また、公園内には500本もの桜があるので、見事な桜が咲き誇ります。公園までは車で行くこともできますが、やんちゃな猿たちにアンテナやワイパーをいたずらされることもあるので要注意です。

開園時間 9:00 ~ 16:00

休園日 毎週月曜日と第2・4金曜日

入園料 協力金として200円(えさ代含む)



Wanpark Kochi & Noichi Zoological Park

BYSUSUMU YOSHIDA

There are two facilities classified as zoos in Kochi. One is Wanpark Kochi and the other is Noichi Zoological Park. Why not visit them with your children this summer?

Wanpark Kochi is a zoological garden near Minami High School in Kochi City that has an amusement park and also exhibits about 80 species of animals. Free entry is one of the attractions of this facility. You will have a great time in the summer heat, as there is a place for kids to splash around in water.

- Hours: 9:00-17:00
- Closed: every Wednesday (the following day in case of holidays) and December 28th to January 1st
- Access: 10 mins walk from Sanbashid ri 5 ch me tramcar stop
- Noichi Zoological Park is located in Konan City (former Noichi Town) with an exhibition of around 110 kinds of animals. You will like this facility because it is free for children under 18.
- Hours: 9:30-17:00 (Entrance: until 16:00)
- Closed every Monday (the following day in case of holidays) and December 27th to January 1st
- Entrance fee: 450 yen (children under 18 years old free)
- Access: 20 mins walk from Noichi Station on the Gomen-Nahari Line

Hello, WHALE! BYETSUKO SOEDA

“A big spouting fish is swimming in my big pond.” So say the lyrics of a famous YOSAKOI-bushi song. Kochi really is famous for whales. Summer and fall are the best seasons to see whales. There are many good whale-watching spots, especially in western Kochi, so many tourists visit every year.

Depending on weather and tide, you may be able to see sperm whales over 10m in length, and smaller “blackfish” whales. You are quite likely to see dolphins. Once you leave port in your small fishing boat, friendly dolphins are sure to welcome you. It is impossible to comprehend the excitement of encountering a huge whale in the blue deep without seeing it for yourself.

- Information about Whale Watching:
- Kochi Prefecture Sightseeing and Convention Association
- TEL: 088-823-1434
- http://www.attaka.or.jp/feature/2005/taikan/whale/index.htm

Aquariums in Kochi BYSUSUMU YOSHIDA

If you want to know about marine life in Kochi, please visit the Ashizuri Kaiy kan in Tosashimizu City, which houses about 150 species of marine creatures that are native to Kochi. The Katsurahama Aquarium in Kochi City provides popular shows performed by sea lions and dolphins.

	Ashizuri Kaiyōkan	Katsurahama Aquarium
Hours	8:00-18:00 (April – August) 9:00-17:00(September–March)	8:30-17:30
Closed	3rd Thursday in December	No holidays
Fee	700 yen for adults Free for children under 18	1100yen for adults, 600yen for SHS and JHS students, 500yen for PS students, 300yen for kids aged 3 and over
Access	1.5 hours by bus from Nakamura Sta.	30 mins by bus from Kochi Sta.

Tonbo (Dragonfly) Nature Park BYSUSUMU YOSHIDA

For dragonfly fans, the Tonbo Nature Park must be paradise, with 74 species of dragonflies on display throughout the year. The park boasts flowers for every season, and has a beautiful pond. The Shimanto River Gakuyukan, on the same site, exhibits creatures living in and around the river.

- Information about the Shimanto River Gakuyukan
- Hours: 9:00-17:00
- Closed: every Monday (the following day in case of holidays)
- Fee: 840yen (adults), 420yen (Students of JHS and SHS), 310yen (PS students and kids aged 4 and over)
- Access: Get off the local Nakamura machi bus at the Tonbo K en stop.

わんぱーくこうち&のいち動物公園 (担当:吉田進)

高知にも動物園に分類される施設が2つあります。「わんぱーくこうち」と「のいち動物公園」です。今年の夏子どもと一緒に是非訪れてみてください。

「わんぱーくこうち」は高知市内の南高校の近くにある遊園地を兼ねた動物園です。約80種類の動物が展示されています。この施設は入園無料なのが売りです。また子どもが水遊びができる場所があるので暑い夏にも十分楽しめるでしょう。

- 開園時間: 9:00 ~ 17:00
- 休園日: 毎週水曜日(祝日の場合は翌日)と年末年始(12月28日 ~ 1月1日)
- アクセス: 路面電車利用「桧高5丁目」下車 徒歩10分
- 「のいち動物公園」は、香南市(旧野市町)にある動物園です。約110種類の動物が展示されています。この施設は18歳未満無料というのがいいです。
- 開園時間: 9:30 ~ 17:00 (入園は16:00まで)
- 休園日: 毎週月曜日(祝日の場合は翌日)と年末年始(12月27日 ~ 1月1日)
- 入園料: 450円(18歳未満無料)
- アクセス: ごめん・なはり線利用「のいち駅」下車 徒歩で20分

鯨に会おう! (担当: 副田悦子)

“おらんくの池にゃ 潮吹く魚が泳ぎよる”よさこい節にも歌われているように、高知といえば鯨。夏から秋にかけては鯨に会う絶好のシーズンです。特に高知県西部ではホエールウォッチングができるスポットがたくさんあり、毎年たくさんの観光客が訪れます。

大候や波の状態にもよりますが、体長10メートル以上のマッコウクジラや、少し小さいゴンドウクジラ、イルカにかなりの確率で会うことができます。漁港から小さな船で出発したら、人なつこいイルカが出迎えてくれるはず。青い海に大きな鯨が現れたときの感動は経験してみないとわかりません。

- ホエールウォッチングの詳しい情報、問い合わせは
- (財)高知県観光コンベンション協会 TEL: 088-823-1434
- http://www.attaka.or.jp/feature/2005/taikan/whale/index.htm

高知の水族館 (担当: 吉田進)

高知の海の生き物について知りたいという方は、土佐清水にある「足摺海洋館」に行ってください。高知の海に住む約150種類の海洋生物を飼育しています。また、高知市にある「桂浜水族館」では人気のアシカショー、イルカショーを行っています。

	あしずりかいようかん 足摺海洋館	かつらはますいぞくかん 桂浜水族館
かいかん 開館時間	4月～8月 8:00～18:00 9月～3月 9:00～17:00	8:30～17:30
きゅうかんび 休館日	12月第3木曜日	なし
にゅうじようりょう 入場料	大人700円 大人18歳未満無料	大人1100円、中高生600円、小学生500円、幼児300円(3歳以上)
い 行き方	なかむらえき 中村駅から路線バスで1時間半	こうちえき 高知駅から路線バスで30分

トンボ自然公園 (担当: 吉田進)

トンボ好きの方は四万十市(旧中村市)にあるトンボ自然公園を訪れてみてください。一年をとおして74種類のトンボを見ることができます。園内には池があり、四季折々の草花を楽しむことができます。敷地内の「四万十川学遊館」では四万十川流域に生息する生き物を展示しています。

- 「四万十川学遊館」の情報
- 開館時間: 9:00 ~ 17:00
- 休館日: 毎週月曜日(祝日の場合は翌日)
- 入場料: 大人840円、中・高生420円、小学生・4歳以上310円
- アクセス: 中村駅からデマンドバス(中村まちバス)でトンボ公園下車すぐ

Events and others

Special Collaborative Exhibition `140th Anniversary of the Assassination of Sakamoto Ryoma and Nakaoka Shintaro – A Sacrifice Demanded by the Era?

Date: Until Tue 28th August Hours: 9am-5pm (Last entry 4:30pm)

The Nakaoka Shintaro museum is only open until 4:30pm.

Location

Kochi Prefectural Museum of History
(1099-1 Yahata Oko-cho, Nankoku City)
The Sakamoto Ryoma Memorial Museum
(830 Shiroyama, Urado, Kochi City)
The Nakaoka Shintaro Museum
(140 Kashiwagi, Kitagawa-mura, Aki-gun)

and are open everyday during the event, and is closed on Tuesdays.

This year marks the 140th anniversary of the assassination of Nakaoka Shintaro and Sakamoto Ryoma in Kyoto. This special exhibition brings together three of Kochi's main museums to commemorate this event. Inquiries: Kochi Prefectural Museum of History TEL: 088-862-2211

Shimanto Taisho 'Ayu' Festival

This festival is locally run by townspeople, featuring the fish 'ayu' – one of the natural blessing provided by the Shimanto River. So come along and experience delectable Ayu-based cuisine. Plus, you can't miss the nearby demonstration of traditional fishing methods – including fishing with flaming torches!

Date: Sun 19th August

Place: Riverbank under the New Taisho Bridge
(Takaoka-gun, Shimanto-town Taisho)

Access:

1.5 hrs by expressway and national routes 56 and 381 from Kochi City.

Inquiries: Shimanto Town Taisho Office,
Division of Industry and Construction TEL: 0880-27-0113

Expat Column No.9

BY BRIAN LOTTINO from USA, Kochi City ex- CIR

Farewell Fair Kochi

As cliché as it is, I have another "I wanted to go to the big city, but I'm glad I got sent here" story. In my case it was the Kobe-Osaka area that I wanted to go to at first. When I first heard I was going to Kochi, I was not upset because I thought it was close enough that I could go there whenever I wanted. Of course, the reality of the 8 hour ¥10000 return bus ride quickly squelched any such hope. Before coming to Kochi I asked my Japanese friends about it, and the response was always the same: "It's in the middle of nowhere. Katsuo-tataki is good. They have lots of nature stuff." Yet when I looked in the brochure I received, I saw things like: Pop. 330,000, and pictures of a sprawling city. I didn't understand how a city with a population of 330,000 could be considered "inaka." Now I understand fully. People that are not from Kochi call Kochi "inaka" as a tease or an insult, and people from Kochi accept it as such. But I don't think that is necessary. True, Kochi is not the most convenient city in Japan, but being where it is has kept it from destruction. Kochi has some of the best food, drinking water, air quality, ocean scenery, waterfalls, rivers, forests, and satellite islands in Japan. Maybe not so much because these features are particularly beautiful compared to other regions in Japan, but because they are largely untouched by the defiling hands of litterers and trampling feet of mass tourism. I am very glad I came to Kochi first for this reason. I have my own place to escape to whenever I want to take a break from the hectic city. If you are curious about where I have been you can take a look at my online pictures at www.flickr.com/photos/tensaiwombat (Kochi-ken set). So will I miss Kochi? Probably not. But only because I'll be back.

Locations where Tosa Wave magazines are available

Section of Foreign Registration of each municipality, Immigration Office, Prefectural Library, Prefectural Museum, Budoukan, Kochi Castle, Hirome Ichiba, Tourist Information in Kochi Station and Kochi Airport, Nonna (Italian Restaurant), Nakajimacho Catholic Church, Macou's Bagel Café, Karaoke Big Echo Central Park Branch, Irish Pub, Love Jamaican (Club), Cake (Bar), Si-rutu (Club)



宝くじは
豊かさ築く
チカラ持ち。

宝くじは
広く社会に役立て
られています。

Published by Kochi International Association (KIA)
TEL: 088-875-0022 FAX: 088-875-4929 Email: kia@mb.inforyoma.or.jp
Edited by Tosa Wave volunteers and KIA staff
English Edited by Matt Douglas (Kencho CIR)

イベント・その他

【特別展 3館合同企画「暗殺140年! - 時代が求めた「命」か? - 坂本龍馬・中岡慎太郎展」】

開催日: 8月28日(火)まで

開催時間: 午前9時~午後5時(入館は午後4時30分まで)

中岡慎太郎館は午後4時30分まで閉館

開催場所: 高知県立歴史民俗資料館(南国市岡豊町八幡1099-1)

高知県立坂本龍馬記念館(高知市浦戸城山830)

中岡慎太郎館(安芸郡北川村柏木140)

休館日: とは期間中無休 は毎週火曜日

今年は中岡慎太郎と坂本龍馬が京都で暗殺されて 140年になります。これを記念して3館合同で特別展を開催します。

問合せ: 県立歴史民俗資料館 電話088-862-2211

【四万十大正あゆまつり】

四万十川の恵まれた地域資源のひとつ「鮎」をメインとした住民主体による参加型イベント。天然鮎を使ったこだわりの料理を堪能できる。また、会場近くで行われる伝統漁法「火振り漁」は必見!

開催日: 8月19日(日) 会場: 高岡郡四万十町大正「大正新橋」下の河原

アクセス: 高知市からは高速道路と国道56号・381号経由で約1時間半

問合せ: 四万十町 大正総合支所 産業建設課 TEL: 0880-27-0113

がいこくじん

外国人コラム

ブライアン・ロティノ(アメリカ出身、高知市前CIR)

「さようなら愛しい高知」

ありきたりの話かもしれないが、私にも「本当は大きい町に行きたかったけど、ここに派遣されてよかった」という話があります。私の場合は関西に行きたかったです。高知に派遣されたとき、近くていつでも神戸に行けると思っていたから不満じゃなかったです。ところが、一回その往復1万円、8時間の旅に行ってきたら、いつでも行ける距離じゃないと実感しました。高知に来る前に日本人の友達に聞いてみたら「田舎だ」「カツオのたたきがおいしい」「自然がいっぱい」と何人かが同じことを言いました。しかし、高知市からもらったパンフレットによると人口は33万人でした。どうして33万人いる町が田舎と言われるかわかりません。今は完全にわかります。「田舎」というのは県外人が高知をからかう、罵るために用いる言葉で、高知の人はその気持で受けます。でも、そんな必要はないと思います。地理的に高知は日本の一番便利な町じゃないかもしれないが、この場所だからこそ、めちゃくちゃにされています。高知は日本一の食べ物、おいしい水・空気、海の風景、滝、川、森林、離島などが誇れます。これらの特徴は他の地域より美しくなくても、大量の観光客がぞろぞろと高知の自然を踏みつけることと、ためらいなくゴミのポイ捨てをする人の汚れた手からほとんど守られています。これが最初に高知に来てよかったと思っ

ている理由です。これからの大都会の生活から脱出したいときはあんまり知られていない場所に行くと、ゆっくりできます。どんな所に行っているか知りましたら、私の写真集を見て下さい。 www.flickr.com/photos/tensaiwombat (Kochi-ken set)。高知から出たら、寂しく恋しくなるかな? たぶんそうならない。それはまた帰ってくるからです。

TosaWaveを置いている場所(設置のご協力ありがとうございます!)

各市町村 外国人登録窓口、入国管理局 高知出張所、県立図書館、県立美術館、武道館、高知城、ひろめ市場、観光案内所(高知駅・高知龍馬空港)、

カラオケビッグエコー中央公園店、中島町カトリック教会、ノナ(イタリアレストラン)、マーズベールカフェ、アイリッシュパブ、ラブリマイカ(クラブ)、ケイク(バー)、シルツ(クラブ)

This edition is published with subsidy from the Lottery P.R. Campaign of Japan Center for Local Autonomy.

発行: 財団法人高知県国際交流協会 (KIA)
電話: 088-875-0022 FAX: 088-875-4929 Email: kia@mb.inforyoma.or.jp
編集: TWボランティア・KIAスタッフ
英文校正: マット・ダグラス(県国際交流員)